Zeitschrift: IABSE reports of the working commissions = Rapports des commissions de travail AIPC = IVBH Berichte der Arbeitskommissionen

Band: 14 (1973)

Vorwort

Autor: Consandey, Maurice

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Préface

Il est quasi évident qu'un symposium ne peut réussir qu'à deux conditions:

— son organisation doit être impeccable

— la qualité des contributions et de la discussion doit être élevée.

Grâce à Messieurs les Professeurs Rocha et Ferry Borges, la première condition a été remarquablement remplie. Que ces Messieurs soient ici très sincèrement remerciés.

La deuxième condition a été satisfaite et les spécialistes apprécieront cette affirmation à la lecture de ce rapport. Il y a lieu naturellement de relever que ce document final résulte des contributions des rapports introductif et préliminaire.

Nous remercions tous les auteurs pour leur apport original et intelligent.

Zurich, janvier 1974

Le Président de l'AIPC:

Prof. MAURICE COSANDEY
Président de l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne

Vorwort

Es ist sozusagen selbstverständlich, dass ein Symposium nur unter zwei Voraussetzungen erfolgreich verlaufen kann:

- seine Organisation muss untadelig sein
- die Qualität der Beiträge und der Diskussion muss hohen Ansprüchen genügen.

Dank der Herren Professoren Rocha und Ferry Borges ist die erste Bedingung hervorragend erfüllt. Diesen Herren sei hier der aufrichtigste Dank ausgesprochen.

Auch der zweiten Voraussetzung ist Genüge geleistet, und der Fachmann wird diese Behauptung beim Lesen des Berichtes zu schätzen wissen. Natürlich ist dabei hervorzuheben, dass dieses Schlussdokument aus den Beiträgen des Einführungsberichtes und des Vorberichtes entstanden ist.

Wir danken allen Autoren für ihre schöpferische und verständnisvolle Mitarbeit.

Zürich, Januar 1974

Der Präsident der IVBH:

Prof. MAURICE COSANDEY
Präsident der Eidgenössischen Technischen Hochschule Lausanne

Preface

It is quasi obvious that a symposium can only succeed under two conditions:

- its organization must be impeccable
- the contributions and the discussion must be of high quality.

Thanks to Professors Rocha and Ferry Borges, the first condition has been wonderfully fulfilled. I wish to warmly thank here these gentlemen.

The second condition has been met, too, and the specialists will appreciate this affirmation on reading the report. Of course, this document is the result of the contributions of the introductory and preliminary reports.

We thank the authors for their original and intelligent work.

Zurich, January 1974

The President of IABSE:

Prof. MAURICE COSANDEY
President of the Swiss Federal Institute of Technology Lausanne

Leere Seite
Blank page
Page vide